



**LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF YUKON**

---

**FIRST SESSION OF THE  
THIRTY-FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY**

**BILL NO. 214**

**INTERIM SUPPLY  
APPROPRIATION ACT 2024-25**

---

**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE  
DU YUKON**

---

**PREMIÈRE SESSION DE LA  
TRENTE-CINQUIÈME ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE**

**PROJET DE LOI N°214**

**LOI D'AFFECTATION DE CRÉDITS  
PROVISOIRES POUR L'EXERCICE  
2024-2025**

---

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :





## INTERIM SUPPLY APPROPRIATION ACT 2024-25

### Preamble

Whereas it appears by message from the Commissioner and in the estimates accompanying the message that the sums set out in Schedule A are required for the purpose of defraying certain expenses of the public service of Yukon and for related purposes for the period from April 1, 2024 to May 31, 2024;

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

#### 1

From and out of the consolidated revenue fund there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole \$458,282,000 for defraying the several charges and expenses of the public service of Yukon payable in the period from April 1, 2024 to May 31, 2024, as set out in Schedule A, and that sum shall not be paid or applied except in accordance with Schedules A and B, the *Financial Administration Act* and, subject to that Act, the estimates accompanying the message from the Commissioner.

#### 2

The due application of all monies paid or applied pursuant to section 1 shall be accounted for.

## LOI D'AFFECTATION DE CRÉDITS PROVISOIRES POUR L'EXERCICE 2024- 2025

### Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de la Commissaire et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits énumérés à l'annexe A pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique du Yukon et autres fins connexes pour la période allant du 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 mai 2024;

La Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

#### 1

Il peut être prélevé, sur le Trésor du Yukon, une somme maximale de 458 282 000 \$ pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique du Yukon afférentes à la période du 1<sup>er</sup> avril 2024 au 31 mai 2024, telles qu'elles sont énumérées à l'annexe A, ces crédits ne pouvant être affectés qu'en conformité avec les annexes A et B, la *Loi sur la gestion des finances publiques* et, sous réserve de cette loi, le budget des dépenses qui accompagne le message de la Commissaire.

#### 2

Il est rendu compte de l'affectation régulière des crédits versés ou affectés sous le régime de l'article 1.



**SCHEDULE A**

		<u>\$(Dollars in 000s)</u>
<b><u>Operation and Maintenance Votes</u></b>		
01	Yukon Legislative Assembly	3,184
24	Elections Office	219
23	Office of the Ombudsman	359
26	Child and Youth Advocate Office	221
02	Executive Council Office	5,698
51	Community Services	52,531
07	Economic Development	5,019
03	Education	51,913
53	Energy, Mines and Resources	20,460
52	Environment	10,684
12	Finance	3,204
27	French Language Services Directorate	1,294
15	Health and Social Services	139,873
55	Highways and Public Works	27,622
08	Justice	21,332
10	Public Service Commission	9,316
54	Tourism and Culture	7,436
11	Women and Gender Equity Directorate	1,801
22	Yukon Development Corporation	1,700
18	Yukon Housing Corporation	4,243
19	Yukon Liquor Corporation	0
20	Loan Capital and Loan Amortization	5,000
<b>Subtotal Operation and Maintenance</b>		<b>373,109</b>

\$(Dollars in 000s)**Capital Votes**

01	Yukon Legislative Assembly	6
24	Elections Office	4
23	Office of the Ombudsman	6
26	Child and Youth Advocate Office	2
02	Executive Council Office	0
51	Community Services	16,657
07	Economic Development	530
03	Education	4,374
53	Energy, Mines and Resources	88
52	Environment	1,362
12	Finance	6
27	French Language Services Directorate	0
15	Health and Social Services	5,722
55	Highways and Public Works	44,538
08	Justice	1,149
10	Public Service Commission	16
54	Tourism and Culture	519
11	Women and Gender Equity Directorate	0
22	Yukon Development Corporation	1,250
18	Yukon Housing Corporation	8,944
	<b>Subtotal Capital</b>	85,173
	<b>TOTAL SUMS REQUIRED</b>	458,282



**ANNEXE A**

\$ (en milliers de dollars)

**Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien**

01	Assemblée législative du Yukon	3 184
24	Bureau des élections	219
23	Bureau de l'ombudsman	359
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	221
02	Bureau du Conseil exécutif	5 698
51	Services aux collectivités	52 531
07	Développement économique	5 019
03	Éducation	51 913
53	Énergie, Mines et Ressources	20 460
52	Environnement	10 684
12	Finances	3 204
27	Direction des services en français	1 294
15	Santé et Affaires sociales	139 873
55	Voirie et Travaux publics	27 622
08	Justice	21 332
10	Commission de la fonction publique	9 316
54	Tourisme et Culture	7 436
11	Direction de la condition féminine et de l'équité des genres	1 801
22	Société de développement du Yukon	1 700
18	Société d'habitation du Yukon	4 243
19	Société des alcools du Yukon	0
20	Capital emprunté et amortissement du capital emprunté	5 000
	<b>Total partiel : fonctionnement et entretien</b>	<b>373 109</b>

\$ (en milliers de dollars)

**Crédits votés relatifs au capital**

01	Assemblée législative du Yukon	6
24	Bureau des élections	4
23	Bureau de l'ombudsman	6
26	Bureau du défenseur de l'enfance et de la jeunesse	2
02	Bureau du Conseil exécutif	0
51	Services aux collectivités	16 657
07	Développement économique	530
03	Éducation	4 374
53	Énergie, Mines et Ressources	88
52	Environnement	1 362
12	Finances	6
27	Direction des services en français	0
15	Santé et Affaires sociales	5 722
55	Voirie et Travaux publics	44 538
08	Justice	1 149
10	Commission de la fonction publique	16
54	Tourisme et Culture	519
11	Direction de la condition féminine et de l'équité des genres	0
22	Société de développement du Yukon	1 250
18	Société d'habitation du Yukon	8 944
	<b>Total partiel : capital</b>	<b>85 173</b>
	<b>TOTAL DES SOMMES REQUISES</b>	<b>458 282</b>



**SCHEDULE B****GRANTS**

The sums in this Schedule are included in the sums in Schedule A. They have been extracted from Schedule A and noted here only to show that they have been appropriated for grants rather than for some other purpose. They are not appropriations in addition to the sums in Schedule A.

		<u>\$(Dollars in 000s)</u>
<b><u>Operation and Maintenance Votes</u></b>		
51	Community Services	
	- In lieu of Property Taxes	10,548
	- Home Owner Grants	0
	- Comprehensive Municipal Grants	24,556
	- Community Recreation Assistance Grants	136
03	Education	
	- Student Transportation	24
	- Student Accommodation (Boarding Subsidy)	6
	- Child Care Subsidies	92
	- Post Secondary Student Grants	840
12	Finance	
	- Workers' Compensation Supplementary Benefits	100
15	Health and Social Services	
	- Adoption Subsidies	0
	- Social Assistance – Whitehorse	3,428
	- Yukon Seniors' Income Supplement	600
	- Pioneer Utility Grant	0
	- Medical Travel Subsidies	900
	- Social Assistance – Region	578
	<b>Subtotal Operation and Maintenance Grants</b>	<u>41,808</u>
	<b>TOTAL GRANTS REQUIRED</b>	<u><u>41,808</u></u>





**ANNEXE B****SUBVENTIONS**

Les sommes indiquées dans la présente annexe sont incluses dans les sommes de l'annexe A. Elles sont extraites de l'annexe A et figurent ci-dessous uniquement pour illustrer qu'elles sont affectées à titre de subventions plutôt qu'à d'autres fins. Ces affectations ne s'ajoutent pas aux sommes indiquées dans l'annexe A.

\$ (en milliers de dollars)

**Crédits votés relatifs au fonctionnement et à l'entretien**

51	Services aux collectivités	
	- Au titre de l'impôt foncier	10 548
	- Subventions aux propriétaires résidentiels	0
	- Subventions municipales globales	24 556
	- Subvention d'aide aux activités récréatives communautaires	136
03	Éducation	
	- Transport scolaire	24
	- Logement étudiant (subvention pour la pension)	6
	- Programme de subventions pour les services de garde	92
	- Subventions aux étudiants de niveau post-secondaire	840
12	Finances	
	- Prestations supplémentaires pour l'indemnisation des accidentés du travail	100
15	Santé et Affaires sociales	
	- Subventions pour l'adoption	0
	- Aide sociale – Whitehorse	3 428
	- Supplément de revenu pour les personnes âgées	600
	- Subventions aux pionniers (services publics)	0
	- Subventions pour voyages médicaux	900
	- Aide sociale – régionale	578
	<b>Total partiel : subventions pour le fonctionnement et l'entretien</b>	41 808
	<b>TOTAL DES SUBVENTIONS REQUISES</b>	41 808

